



# Инструкция пользователя

## АТОЛ Pay

Версия 2.0

29.11.2021

## **История изменений**

Дата изменения	Версия	Кто изменил	Что изменилось
23.08.2021	1.0	Кузьмич В.К.	Добавление истории изменений.
23.08.2021	1.1	Кузьмич В.К.	Актуализация логики регистрации терминала в банке. Стр. 22-23.
28.09.2021	1.2	Кузьмич В.К.	Актуализировал скрины. Стр. 24, 27 29-32.
06.10.2021	1.3	Кузьмич В.К.	Убрал термин «Мерчант», так как он не используется. Стр. 6.
29.10.2021	1.4	Кузьмич В.К.	Поправил формулировку в описании отмены платежа. Стр. 31.  Добавил описание возвратов. Стр. 32-35.
11.11.2021	1.5	Кузьмич В.К.	Поправил ошибки. Стр. 23-24, 32-34.  Добавил информацию о экране отмены. Стр. 32.
16.11.2021	1.6	Анисимов В.В	Добавлен п. 5.9 подключение через протокол Arcus 2
18.11.2021	1.7	Кузьмич В.К.	Актуализировал информацию по Arcus 2. Стр. 21-24
26.11.2021	1.8	Кузьмич В.К.	Поправил ошибки. Стр. 1, 21-22, 45-44.
29.11.2021	2.0	Кузьмич В.К.	Актуализировал информацию по ЛК. Стр. 7-17, 44-48.
23.12.2021	2.1	Маткина Е.	Актуализация скриншотов

# **Содержание**

1	Общие положения.....	5
2	Термины и определения .....	6
3	Подключение к Системе через ЛКП .....	7
3.1	Регистрация в личном кабинете пользователя .....	7
3.3	Заполнение анкеты .....	10
3.4	Проверка анкеты службой безопасности Банка .....	13
3.5	Присоединение к договору оферты .....	14
4	Подготовка терминала к работе .....	16
4.1	Привязка терминала к личному кабинету .....	16
4.2	Начало работы с терминалом .....	18
4.3	Авторизация на терминале .....	22
4.4	Загрузка параметров терминала.....	23
4.5	Загрузка ключей.....	25
5	Работа с терминалом.....	26
5.1	Начало работы.....	26
5.2	Прием платежа .....	26
5.3	Просмотр истории оплат.....	28
5.4	Отмена платежа .....	29
5.5	Возврат платежа.....	32
5.6	Печать копии чека .....	35
5.7	Печать отчетов .....	36
5.8	Информация о приложении и терминале.....	38
5.9	Подключение по протоколу Arcus2.....	40
6	Работа в ЛКП .....	43
6.1	Общая информация .....	43
6.2	История транзакций .....	43
6.3	Список пользователей.....	44
6.4	Список платежных терминалов .....	44
6.5	Смена пароля.....	45

6.6 Смена забытого пароля .....	45
7 Неполадки и их устранение .....	48
Приложение 1. Коды возврата .....	50
Приложение 2. Описание Терминала.....	54
1. Внешний вид и оснащение .....	54
2. Описание кнопок на терминале.....	54
3. Технические характеристики Терминала.....	54

## **1 Общие положения**

Документ описывает работу пользователя с системой ATOL PAY (далее – Система) и содержит следующие разделы:

- регистрация Пользователя в Личном кабинете Пользователя;
- подготовка терминала АТОЛ РТ-5 к работе;
- работа с терминалом АТОЛ РТ-5.

Все операции Пользователь выполняет в Личном кабинете Пользователя и Приложении платежного терминала ATOL PAY.

Личный кабинет Пользователя (далее – ЛКП) – это web-интерфейс, позволяющий пользователям осуществлять управление и мониторинг своих платёжных терминалов.

Приложение платежного терминала ATOL PAY (далее – Приложение) является встраиваемым приложением для терминалов АТОЛ РТ-5 (далее – Терминал). Приложение предназначено для обработки Терминалом платежных транзакций с применением банковских платежных карт и других платежных инструментов международных платежных систем (Мир, MasterCard, Visa, Union Pay).

Терминалы принимают к обслуживанию банковские карты с магнитной полосой, с электронной микросхемой (смарт-карты), бесконтактные банковские карты, а также токенизованные карты (Apple Pay, Google Pay, Samsung Pay, MIR Pay).

Выполнение всех операций с платежными картами сопровождается формированием транзакций и записью их в специальный журнал операций, а также печатью соответствующих чеков.

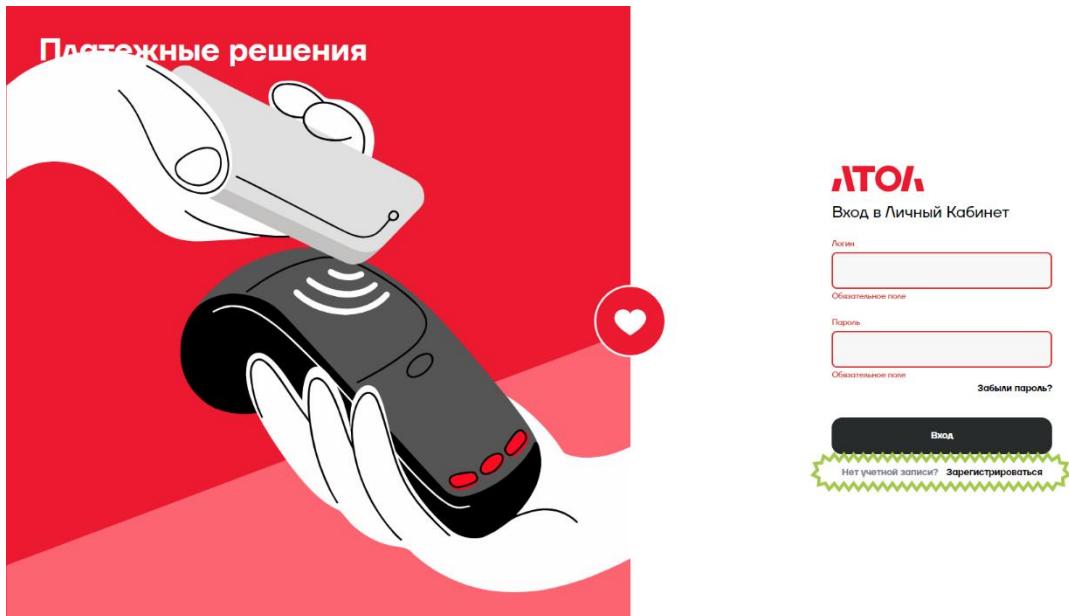
## **2 Термины и определения**

- ЛКП – Личный кабинет Пользователя
- МПС – международная платёжная система: МИР, VISA, MasterCard, UnionPay.
- Партнёр – региональный или макрорегиональный дилер оборудования АТОЛ.
- Пользователь – зарегистрированный пользователь Системы.
- Система – система приема безналичных платежей ATOL PAY.
- ТСП – торгово-сервисное предприятие.

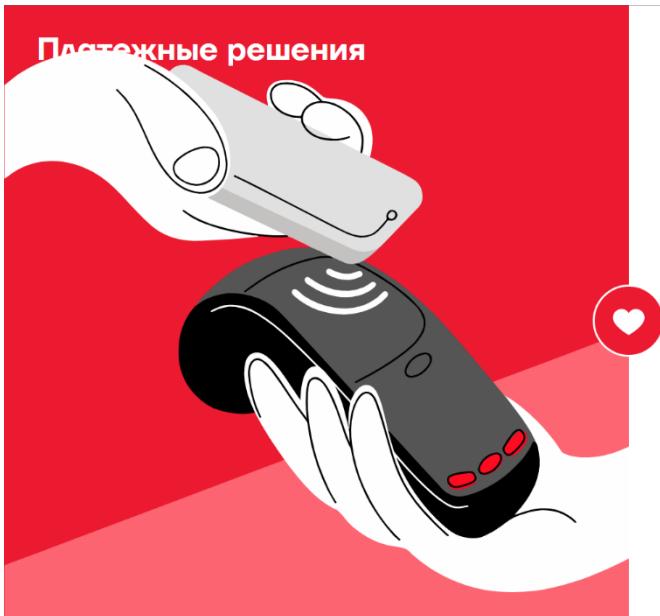
### 3 Подключение к Системе через ЛКП

#### 3.1 Регистрация в личном кабинете пользователя

1. Для регистрации пользователя необходимо перейти на web-интерфейс личного кабинета по ссылке <https://lk.atolpay.ru/> и нажать кнопку **Зарегистрироваться**.



- На форме регистрации необходимо заполнить обязательные поля E-MAIL, ТЕЛЕФОН и нажать кнопку **Получить код по SMS**.



**АТОЛ**

Регистрация в  
Личном Кабинете

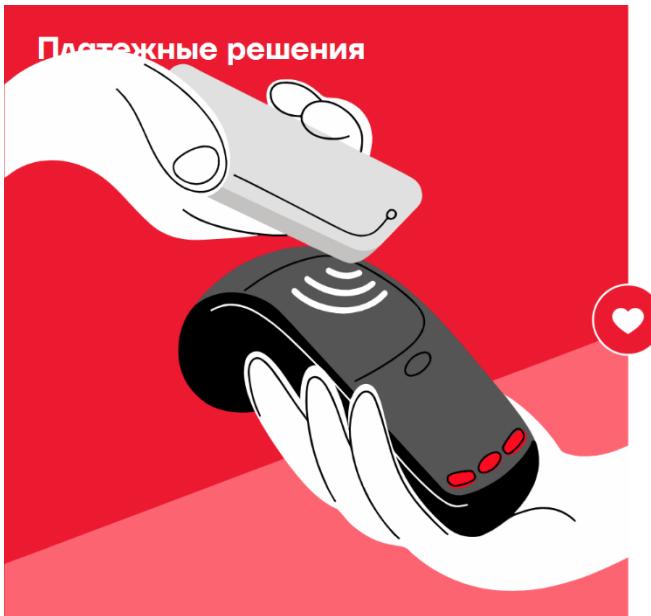
Email:

Телефон:

**Получить код по SMS**

Уже есть учетная запись? [Авторизуйтесь](#)

3. Ввести в поле КОД ИЗ SMS полученный код и нажать кнопку **Зарегистрироваться**.



**АТОЛ**  
Регистрация в  
Личном Кабинете

Email:

Телефон:

Код из SMS:  Получить код заново

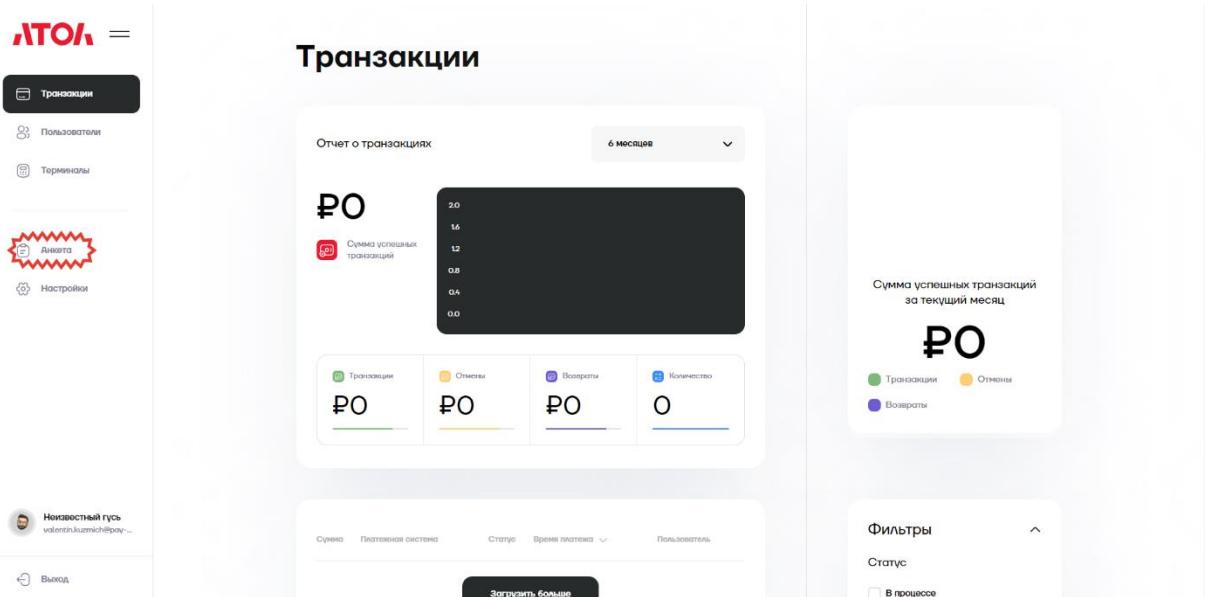
**Зарегистрироваться**

Нажимая кнопку «Зарегистрироваться», вы принимаете [пользовательское соглашение](#) и [политику конфиденциальности](#).

Уже есть учетная запись? [Авторизуйтесь](#)

### 3.3 Заполнение анкеты

- После регистрации на главной странице личного кабинета пользователя отобразится информация о транзакциях. Необходимо выбрать вкладку **Анкета**.



- Заполнить данные организации на вкладке “Данные организации”.

The screenshot shows the "Organization Data" survey form:

- Header:** "Документ" (Document) and "Договор оферты" (Offer Agreement).
- Tabs:** Организация (Organization), Рассмотреть (Review), Банковские реквизиты (Bank Requisites), and Документы (Documents).
- Fields:**
  - Название организации (Organization name): [redacted]
  - Полное наименование организации (Full organization name): [redacted]
  - Название организации на английском языке (Name in English): [redacted]
  - ОГРН (OGRN): [redacted]
  - ЮПЛ (JPL): [redacted]
  - Адрес сайта (Website address): [redacted]
  - Сфера деятельности (Business scope): [redacted]
  - Юридический адрес (Legal address): [redacted]
- Checkboxes:**
  - Ваша комиссия будет составлять 2.2% (Your commission will be 2.2%)
  - Фактический адрес совпадает с юридическим адресом (Actual address matches legal address)
- Buttons:** "Далее → Рассмотреть" (Next → Review) at the bottom right.

Поля вкладки “Организация”:

1. Наименование организации\*<sup>1</sup>
2. Полное название организации\*
3. Наименование организации на английском\*
4. ИНН\*
5. ОГРН\*
6. КПП\* (если ООО)
7. Сфера деятельности\* (по МСС)
8. Адрес сайта (обязательно для интернет-эквайринга)
9. Юридический адрес\*
- 10.Фактический адрес (по умолчанию равен юридическому)

Обратите внимание, что данные в полях могут подставляться автоматически, тогда необходимо просто убедиться в их правильности.

Нажать кнопку **Далее -> Руководитель.**

3. Заполнить данные руководителя на вкладке “Руководитель”.

Поля вкладки Данные руководителя:

Руководитель организации\*:

---

<sup>1</sup> \* - обязательные поля

- ФИО руководителя\*;
- дата рождения\*;
- место рождения\*;
- паспортные данные\* (серию и номер вводим в формате российского паспорта);
- адрес регистрации руководителя\*;
- адрес проживания руководителя\*.

Нажать кнопку **Далее -> Банковские реквизиты**.

4. Заполнить банковские реквизиты на вкладке “Банковские реквизиты”.

Поля вкладки Банковские реквизиты:

- Расчетный счет\*;
- БИК\*;
- Корреспондентский счёт\*;
- Название банка\*;
- Адрес банка\*.

5. Приложить документы на вкладке “Документы”.

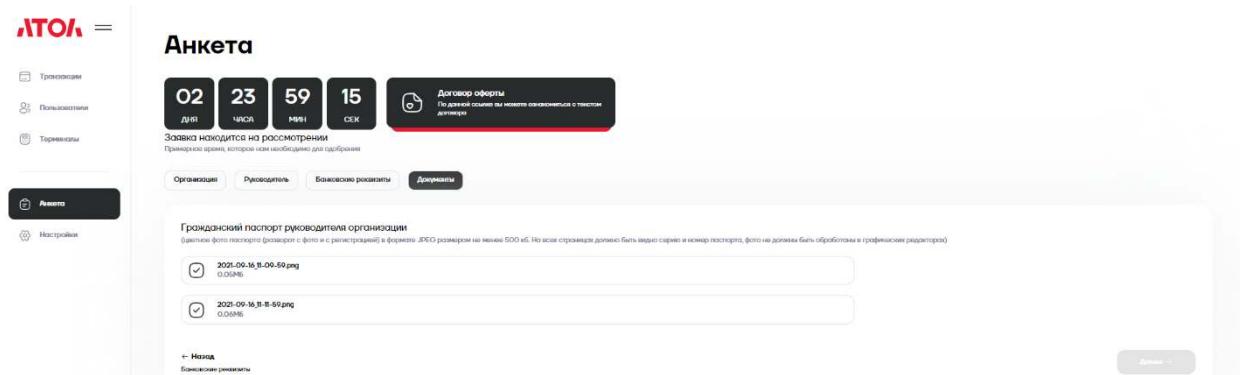
The screenshot shows the ATOA application interface with the title 'Анкета'. At the top, there are two tabs: 'Личный кабинет' (Personal cabinet) and 'Договор оферты' (Offer Agreement). Below these are three buttons: 'Организация' (Organization), 'Руководитель' (Manager), and 'Банковские реквизиты' (Banking details). A large red box highlights the 'Документы' (Documents) button, which is currently active, indicated by a blue border. The main area contains fields for 'Номер паспорта' (Passport number) and 'Номер телефона' (Phone number), both with placeholder text '000000000000'. At the bottom right is a 'Следующий' (Next) button.

6. После загрузки документов необходимо нажать кнопку **Далее**.

This screenshot is similar to the previous one, showing the ATOA application interface with the 'Документы' tab selected. It includes the same tabs and buttons at the top. The main area shows the same fields for passport and phone number. A file upload dialog is open, showing two files: '2021-09-16\_8-09-59.png' (0.00MB) and '2021-09-16\_8-11-59.png' (0.00MB). A red box highlights the 'Далее' (Next) button at the bottom right.

### 3.4 Проверка анкеты службой безопасности Банка

1. После отправки всех документов на проверку необходимо ожидать решения Службы безопасности Банка до 3-х дней.



This screenshot shows the ATOA application interface with the 'Документы' tab selected. The top bar displays the ATOA logo and navigation links: 'Трекингом', 'Пополнение', 'Тарифами', 'Личного', and 'Настройки'. The main area shows the following information:

- Time remaining: 02 дни, 23 часа, 59 мин, 15 сек.
- Status: Заявка находится на рассмотрении (The application is under review).
- Information: Проверяю заявку, которая вам необходима для одобрения (Reviewing the application, which you need for approval).
- File list: Two files are listed: '2021-09-16\_8-09-59.png' (0.00MB) and '2021-09-16\_8-11-59.png' (0.00MB).
- Buttons: 'Организация', 'Руководитель', 'Банковские реквизиты', and 'Документы' (highlighted in blue).
- Bottom right: 'Далее' (Next) button.

A red box highlights the 'Документы' button. At the bottom left, there is a 'Незвестный гусь' (Unknown goose) icon and a 'Выход' (Logout) button.

### 3.5 Присоединение к договору оферты

- Вы можете предварительно ознакомиться с договором оферты по ссылке “Договор оферты”.

The screenshot shows the ATOB application interface. On the left is a sidebar with icons for Transactions, Payments, and Settings. The main area is titled 'Application' and contains a timer showing '02 дни 23 часа 55 мин 18 сек'. Below the timer is a button labeled 'Offer Agreement' with the text 'By clicking the button you agree to the terms of the offer document'. The main form fields include 'Organization' (ОГРН 773505001), 'Bank account' (Банковский счет www.romashka.ru), and 'Legal address' (Юридический адрес г. Москва, Дмитровское шоссе, д. 56 к. 1, кв. 6). A checkbox indicates 'The legal address matches the legal address' (Фактический адрес совпадает с юридическим адресом). At the bottom right is a 'Generate' button ('Сгенерировать').

- После успешного согласования анкеты службой безопасности Банка на главной странице личного кабинета отобразится информационное сообщение “Заявка была одобрена”. Для продолжения работы необходимо присоединиться к договору оферты, нажав кнопку **Сгенерировать счет**.

The screenshot shows the ATOB application interface after the application was approved. The main form now displays a red box with the message 'Заявка была одобрена' (Application approved) and 'Необходимо оплатить услугу регистрации' (Registration service must be paid). The 'Offer Agreement' button remains visible at the top right. The rest of the form fields and layout are identical to the previous screenshot.

3. Присоединение к договору оферты считается завершенным после оплаты счета. С этого момента у Пользователя появляется возможность полноценно работать с Системой.

АО "АЛЬФА-БАНК" Г. МОСКВА				БИК	044525593
Банк получателя				Сч. №	3010181020000000593
ИНН	7736628848	КПП	772501001	Сч. №	40702810002300002659
ООО "Телемаркет"					
Получатель					
Платёж по договору-счёту № 2/У-1 от 19 июля 2021 г. и акцепт договора обеспечения информационного и технологического взаимодействия программных систем и программного обеспечения между участниками расчетов					
Назначение платежа					

### Договор-счёт № 2/У-1 от 19 июля 2021 г.

Поставщик: ООО "Телемаркет", ИНН 7736628848, КПП 772501001, 115432, Москва г, Проектируемый 4062-й проезд, дом №6, строение 16, этаж 3, помещение 15

Покупатель: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ТЕЛЕМАРКЕТ", ИНН 9715203823,

№	Наименование услуги	Ед.	Кол-во	Цена в руб	Сумма
1	Регистрация Заказчика в системе информационного и технологического взаимодействия программных систем и программного обеспечения между участниками расчетов Исполнителя	шт.	1	1,00	1,00

Итого:	1,00
В том числе НДС:	0,17
Всего к оплате:	1,00

Всего наименований 1, на сумму 1,00 руб.

Один рубль 00 копеек

1. Оплата настоящего договора-счёта Заказчиком означает согласие (акцепт) Заказчика на заключение с Исполнителем договора обеспечения информационного и технологического взаимодействия программных систем и программного обеспечения между участниками расчетов, условия которого размещены в сети Интернет по постоянному адресу <http://www.pay-me.ru/oferta.pdf>
2. Настоящий договор-счет действителен в течение 90 (девяноста) рабочих дней от даты его составления включительно.
3. Договор обеспечения информационного и технологического взаимодействия между участниками расчетов не считается заключенным, а Исполнитель обязуется в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения денежных средств на расчетный счет вернуть их Заказчику в следующих случаях:
  - 3.1. направления оплаты по истечении срока, указанного в пункте 2 настоящего договора-счёта;
  - 3.2. произведения оплаты третьими лицами, не указанными в качестве Заказчика в настоящем счёте;
  - 3.3. поступления неполной оплаты;
  - 3.4. заполнения платежного поручения с нарушением указанного образца (в том числе, ошибки в назначении платежа).
4. Услуга считается оказанной с момента поступления денежных средств на счет Исполнителя. Услуга считается принятой, а акт об оказанной услуге подписаным Заказчиком, если по истечении 3 (трех) рабочих дней с момента оказания услуги Заказчик не заявил свои возражения относительно качества и объема оказанных услуг.
5. В случае, если оплата выставленного счёта будет произведена с расчёточного счёта иного, чем указанный при регистрации, счёт будет считаться неоплаченным, а денежные средства - подлежать автоматическому возврату в полном объёме на счёт, с которого была произведена оплата.

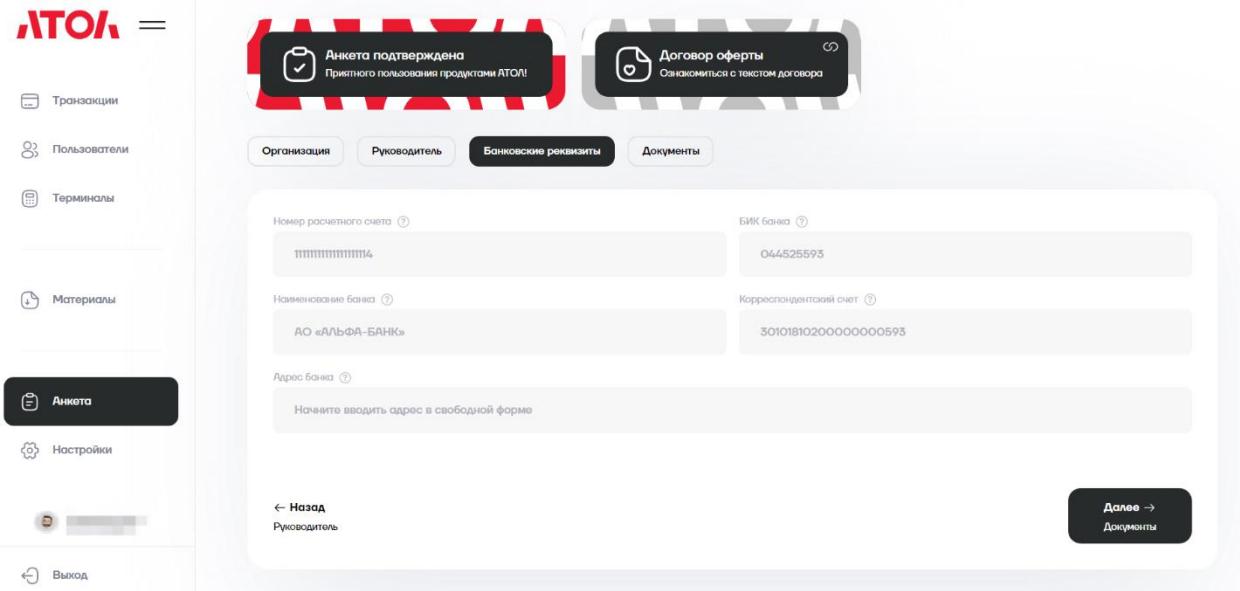
Ведущий  
бухгалтер

Морозова А.В.

Ведущий  
бухгалтер

Морозова Е.Г.

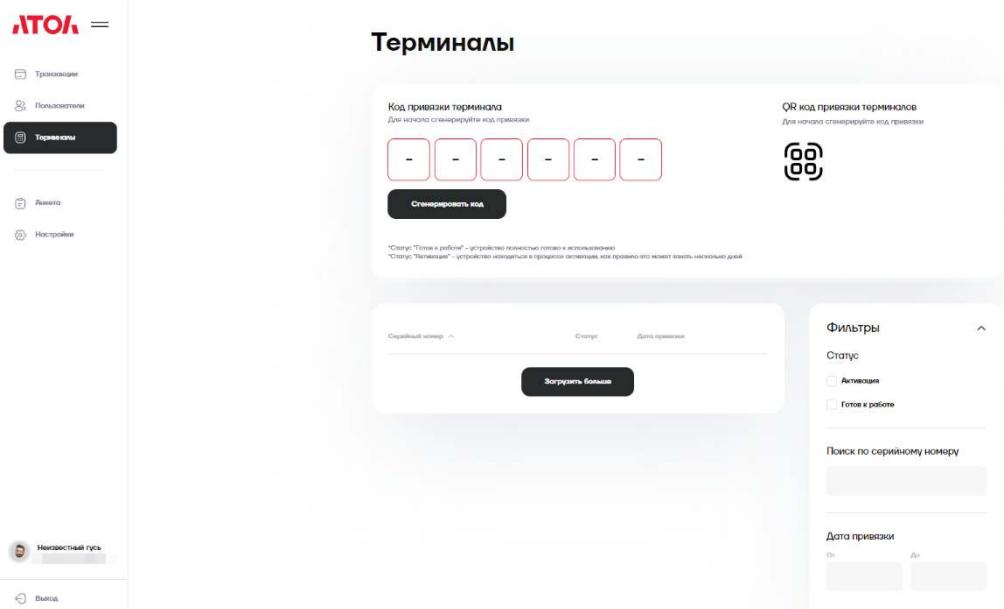
по доверенности №3 от 11.01.2021 г.



## 4 Подготовка терминала к работе

### 4.1 Привязка терминала к личному кабинету

- После успешного одобрения анкеты вам потребуется сгенерировать код привязки, для этого необходимо на вкладке «Терминалы» нажать на кнопку **Сгенерировать код**.



2. Вы видите код привязки Терминала. Он действует в течение одной недели.  
Следующие шаги должны проводиться на Терминале.

The screenshot shows the ATOM terminal management system. On the left, a sidebar menu includes 'Транзакции', 'Пользователи', 'Терминалы' (selected), 'Анкета', and 'Настройки'. The main content area is titled 'Терминалы'. It displays a 'Код привязки терминала' (Bind code for terminal) consisting of six digits: 063920. Below it is a QR code labeled 'QR код привязки терминалов' (Bind code for terminals). A note states: 'Скопируйте QR код из экрана "Приветствие". Сканерируйте QR код из экрана "Приветствие".' A 'Сгенерировать код' (Generate code) button is present. On the right, there are 'Фильтры' (Filters) for 'Статус' (Status) with 'Активация' (Activation) and 'Готов к работе' (Ready for work) checked, and a search bar for 'Поиск по серийному номеру' (Search by serial number). At the bottom, there are date filters 'Дата привязки' (Bind date) with 'От' (From) and 'До' (To).

## 4.2 Начало работы с терминалом

1. В начале работы с Терминалом необходимо убедиться в следующем:
  - Терминал включен нажатием на кнопку включения;
  - Терминал подключен к коммуникационной сети (интернет);
  - Заряд батареи более 30% от полного заряда батареи или терминал подключен к электросети.
2. После этого на Терминале необходимо установить и настроить драйвера Arcus2:
  - 2.1.Нужно установить набор библиотек Arcus2, либо использовать библиотеки, поставляемые с кассовым ПО.
  - 2.2.В файле ARCUS2/INI/cashreg.ini необходимо произвести настройки параметров подключения к терминалу:
    - 2.2.1. Для соединения по USB:

...

```
PART=COM8
SPEED=9600
BYTE=8
PARITY=N
STOP=1
...
```

Где номер порта (COM8 в примере) необходимо указать тот, который установлен в настраиваемой системе. Определить его можно в настройках ОС, для Windows это делается в Диспетчер устройств → Порты (LPT и COM) → MediaTek USB VCOM (Android) → Свойства → Параметры порта → Дополнительно → Номер COM-порта.

Если используется номер порта 10 и больше, то формат записи следующий:

`PORT=\.\.\COM40`

Где 40 - логический номер порта.

- 2.2.2. Для соединения по TCP:

```
PART=ETH
ADDR_IP=10.1.0.1
PORT_IP=9999
```

Где в значении ADDR\_IP нужно указать тот IP-адрес, который был присвоен подключаемому терминалу.

Если у вас используется не 1С БПО, может потребоваться настроить номера операций, файл INI/ops.ini, например::

1=1,1,ОПЛАТА ТОВАРА

2=1,5,ОТМЕНА

3=1,11,ВОЗВРАТ ТОВАРА

7=2,1,СВЕРКА ИТОГОВ

8=2,0,ЖУРНАЛ

Где 1, 2, 3, 7, 8 должны соответствовать требованиям кассового ПО, которое у вас на руках..

3. На платёжном терминале требуется запустить приложение управляемого терминала: Atol payment gateway.



При запуске управляемого терминала в первый раз будет предложено выбрать протокол взаимодействия. Требуется выбрать “Arcus (Ньюджер)”. Если этот экран не появился, то следует на клавиатуре в течение трёх секунд набрать #505#, откроется указанная выше настройка.

## Настройка

### Протокол

- Atol Pay One
- Arcus (Ньюджер)

Завершить

4. Далее отображается экран Привязка терминала к личному кабинету, где необходимо ввести код привязки Терминала, полученный из ЛКП, и нажать кнопку **Далее** (произойдет привязка терминала к личному кабинету). Срок жизни кода привязки – 7 дней, после этого нужно получить новый код.

## Привязка терминала к личному кабинету

Код привязки

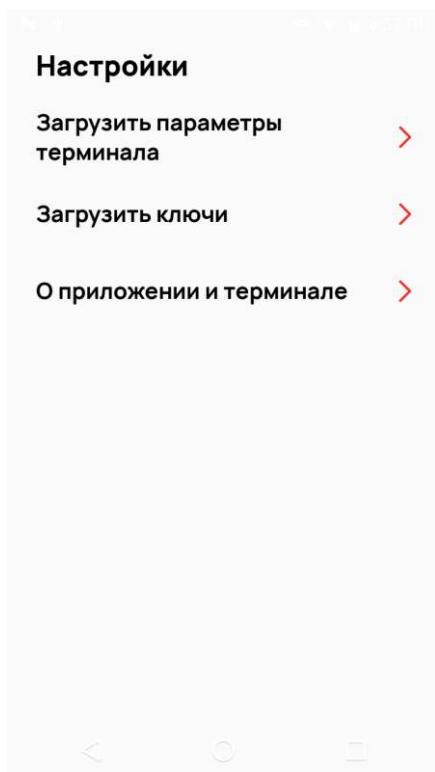
Далее →



Если в момент ввода кода привязки оплачен счет на один рубль из личного кабинета, то устройство попадёт в очередь регистрации платёжных терминалов в банке. Если в момент ввода анкеты банком не проверена или не оплачен счёт, запрос на регистрацию устройства в банк не попадёт, пока не будут выполнены данные условия.

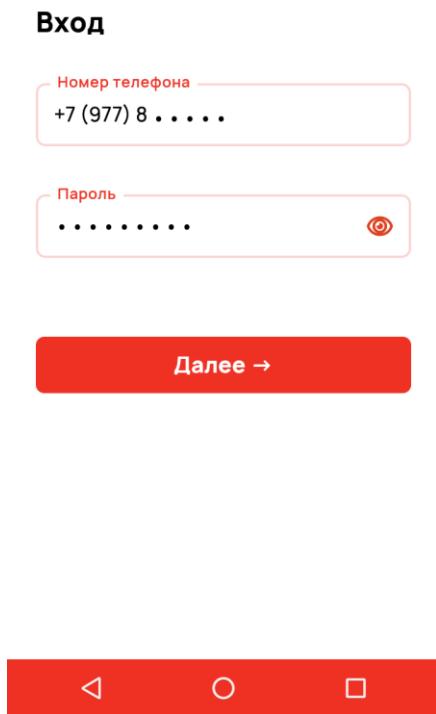
В среднем, регистрация устройства в банке занимает 1-2 дня. К сожалению, сейчас не реализовано уведомление о завершении регистрации на стороне банка. Мы добавим уведомление на электронную почту из личного кабинета в ближайшее время.

Необходимо периодически в настройках платежного приложения загружать параметры терминала и ключи, согласно инструкции о быстром запуске п. 2.4. Загрузка ключей или параметров занимает около 8 секунд. При уведомлении об успешной загрузке ключей и параметров на терминале можно будет проводить платежи.



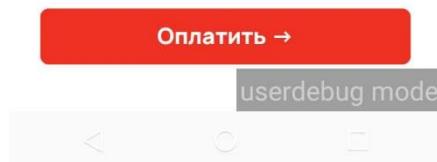
### **4.3 Авторизация на терминале**

- После успешной привязки терминала к личному кабинету приложение AtolPay отобразит экран авторизации, где необходимо ввести ваш телефон и пароль, который был указан при регистрации в ЛКП, и нажать кнопку **Далее**.



#### 4.4 Загрузка параметров терминала

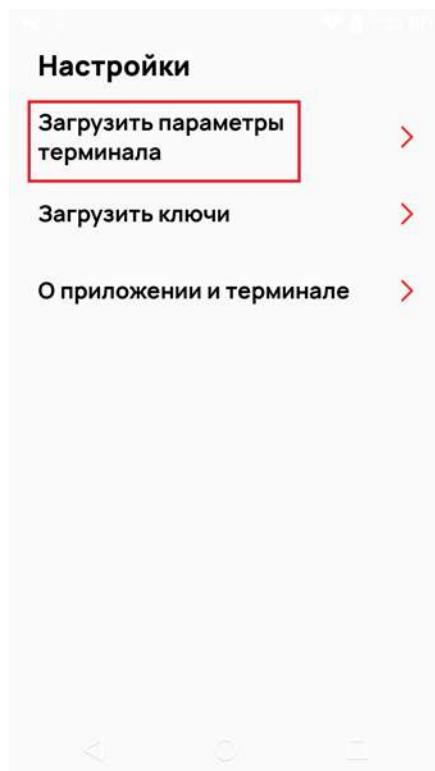
- После успешной авторизации отображается главный экран приложения AtolPay.



- Для загрузки параметров Терминала необходимо на экране приложения AtolPay сделать свайп вправо и выбрать пункт **Настройки**.

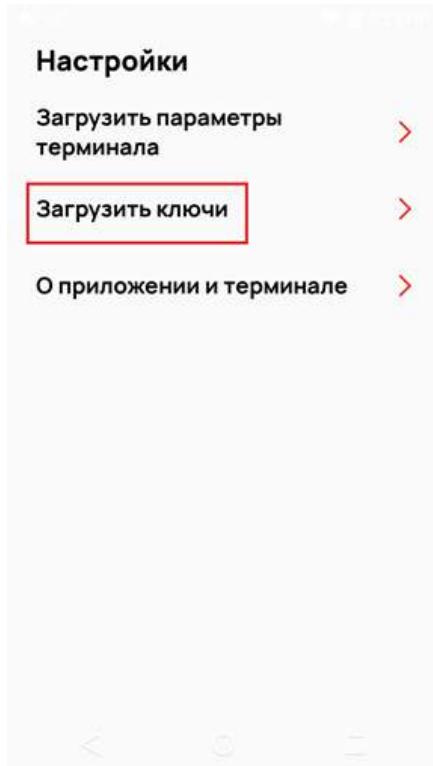


3. В настройках необходимо выбрать пункт **Загрузить параметры терминала** (после обмена с АТОЛ появится информационное сообщение с результатом операции).



## 4.5 Загрузка ключей

1. Для загрузки ключей необходимо перейти в раздел **Настройки** (см. выше) и выбрать пункт **Загрузить ключи** (после обмена с АТОЛ появится информационное сообщение с результатом операции).



## 5 Работа с терминалом

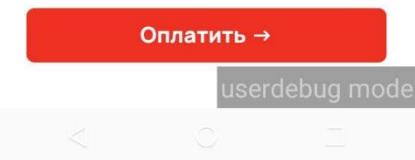
### 5.1 Начало работы

В начале работы с Терминалом необходимо убедиться в следующем:

- Терминал включен нажатием на кнопку включения;
- Терминал подключен к коммуникационной сети (интернет);
- заряд батареи более 30% от полного заряда батареи или терминал подключен к электросети;
- чековая лента установлена в терминале;
- приложение AtolPay запущено и работает.

### 5.2 Прием платежа

1. На главном экране приложения AtolPay, используя кнопки Терминала, необходимо ввести нужную сумму и нажать кнопку **Оплатить**.



2. После нажатия кнопки **Оплатить** отображается экран **Вставьте или приложите карту**.



**ВСТАВЬТЕ ИЛИ  
ПРИЛОЖИТЕ КАРТУ**

К оплате  
20,00 ₽



3. В случае успешной оплаты отображается экран **Оплата успешно завершена** и печатается чек.



**ОПЛАТА  
ЗАВЕРШЕНА**

Оплата 20,00 ₽  
успешно завершена.  
Благодарим за покупку!



### 5.3 Просмотр истории оплат

- Для просмотра истории оплат необходимо на главном экране приложения AtoIPay сделать свайп вправо и выбрать пункт **История оплат**.



- В истории оплат отображается список недавних платежей.

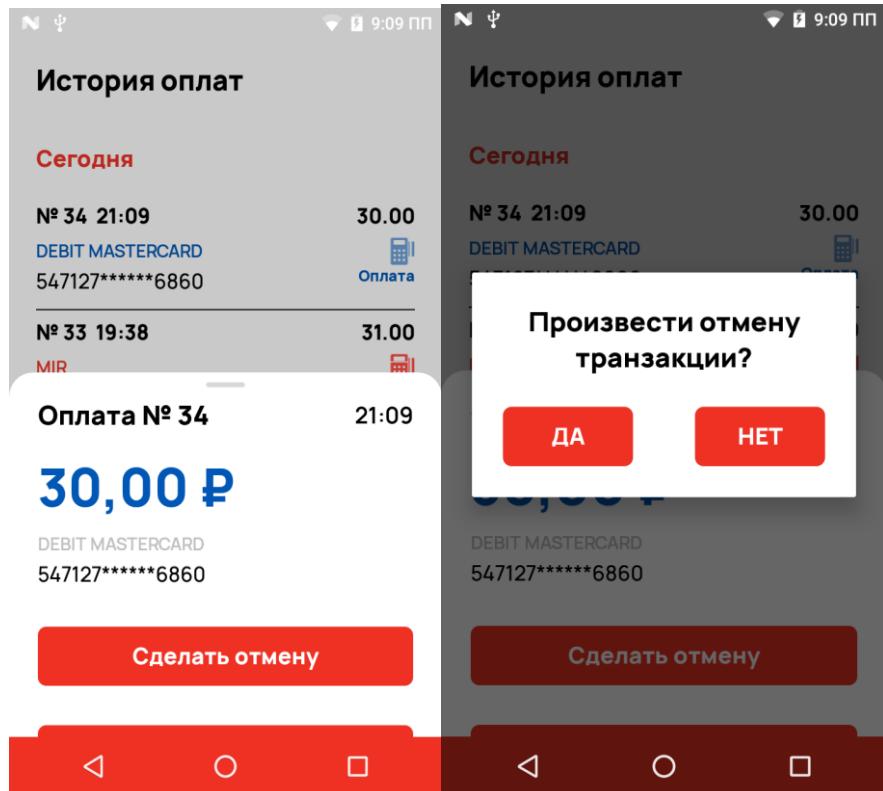
История оплат		
Сегодня		
Nº 93 14:06	13.51	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
Nº 92 09:48	11.00	
Mastercard		Отмена оплаты
524602*****0005		
Nº 91 01:30	11.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
Nº 90 00:27	12.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
Ранее		userdebug mode

## 5.4 Отмена платежа

- Для отмены платежа необходимо перейти в историю оплат и выбрать операцию, которую хотите отменить.

История оплат		
Сегодня		
№ 93 14:06	13.51	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
№ 92 09:48	11.00	
Mastercard		Отмена оплаты
524602*****0005		
№ 91 01:30	11.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
№ 90 00:27	12.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
Ранее		userdebug mode

2. Далее появится экран с запросом подтверждения отмены оплаты. Для отмены необходимо последовательно нажать кнопки **Сделать отмену** и **ДА** (согласиться произвести отмену транзакции). **Внимание!** Сделать отмену можно не позднее 23:59 того дня, когда была проведена транзакция.



3. После подтверждения операции отмены отображается экран с успешным завершением операции.



ОТМЕНА  
ПРОИЗВЕДЕНА

Благодарим за покупку!

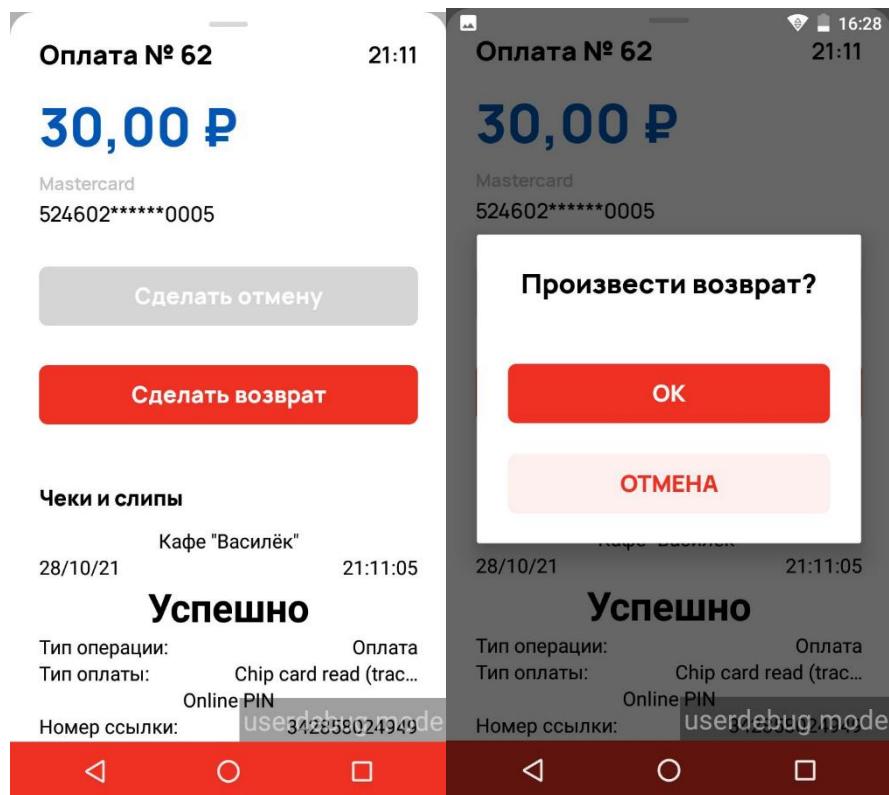


## 5.5 Возврат платежа

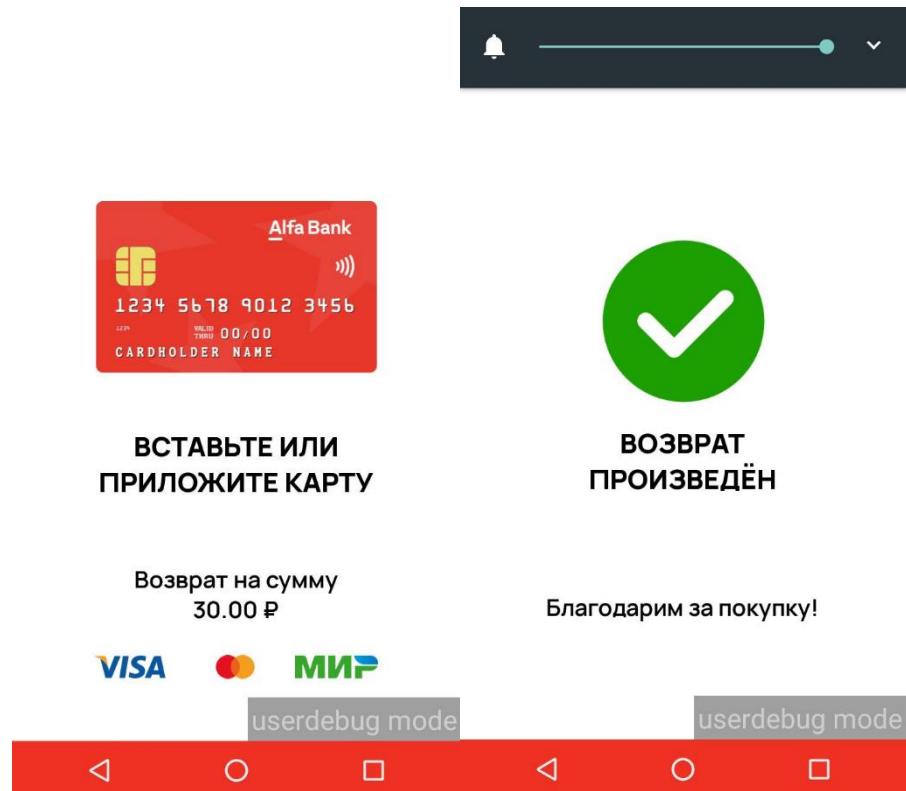
1. Для возврата платежа необходимо перейти в историю оплат и выбрать операцию, которую хотите вернуть.

История оплат		
Сегодня		
Nº 93 14:06	13.51	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
-----	-----	-----
Nº 92 09:48	11.00	
Mastercard		Отмена оплаты
524602*****0005		
-----	-----	-----
Nº 91 01:30	11.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
-----	-----	-----
Nº 90 00:27	12.00	
Mastercard		Оплата
524602*****0005		
-----	-----	-----
Ранее		userdebug mode
<	○	□

2. Далее появится экран с запросом подтверждения возврата. Для возврата необходимо последовательно нажать кнопки **Сделать возврат** и **ДА** (согласиться произвести отмену транзакции). **Внимание!** Сделать возврат можно, начиная со следующего дня после дня проведения транзакции. Чтобы провести возврат за текущий день, должен быть проведен транзакционный оборот, который считается по формуле = сумма возврата / (100% - ваша комиссия в %).



3. Далее появится надпись **Одобрено** и терминал распечатает первый экземпляр чека. После этого нужно нажать клавишу **Ввод** и терминал распечатает второй экземпляр чека. Если клавиша не будет нажата, то после истечения небольшого времени второй экземпляр чека распечатается автоматически.



4. Далее работник ТСП должен вернуть держателю карту и один экземпляр чека возврата операции.

## 5.6 Печать копии чека

- Для печати копии чека необходимо перейти в историю оплат и выбрать операцию для печати копии чека.

**История оплат**

**Сегодня**

Nº 62 13:34:08	20,00 ₽
VISA	
427638*****2282	

Nº 61 13:29:50	20,00 ₽
VISA	
427638*****2282	

Nº 60 13:29:30	20,00 ₽
VISA	
427638*****2282	

Nº 59 13:27:56	10,00 ₽
VISA	
427638*****2282	

**Ранее**

Nº 58 02.07.21, 14:22	15,00 ₽
VISA	
481776*****9283	

- Печать чека подтверждается нажатием кнопки **Печатать копию**.

524602\*\*\*\*\*0005

**Сделать отмену →**

**Чеки и слипы**

000 \*\*\*\*\* \*\*\*\*\*  
Алексей \*\*\*\*\*  
07/07/21 14:57:14

**Сумма:** 11.25

**Оплата**

RRN: 612792923546  
Approval: szX4uZ  
AID: a0000000041010  
Mastercard  
\*\*\*\*\* \*\*\*\*\* 0005

Спасибо за покупку!

**Печатать копию**

## 5.7 Печать отчетов

1. Для построения отчета необходимо на главном экране приложения AtolPay сделать свайп вправо и нажать кнопку **Отчеты**.



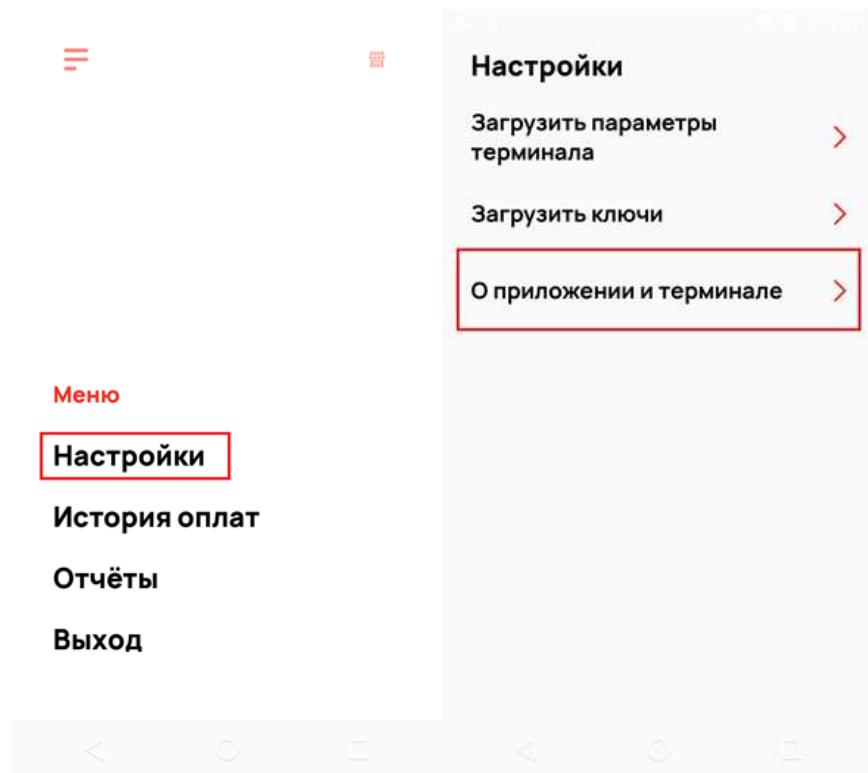
2. Далее необходимо ввести дату начала и дату окончания отчета и выбрать **Краткий отчет** или **Длинный отчет**.

Печать отчёта	
Начало отчёта	01/07/21 19:25
Окончание отчёта	05/07/21 19:25
<b>Краткий отчёт</b>	
<b>Длинный отчёт</b>	
Печать отчёта	
Начало отчёта	01/07/21 19:25
Окончание отчёта	05/07/21 19:25
<b>Краткий отчёт</b>	
<b>Длинный отчёт</b>	



## 5.8 Информация о приложении и терминале

- Просмотреть информации о приложении и терминале можно в разделе **Настройки**. Для этого на главном экране приложения AtolPay необходимо сделать свайп вправо и выбрать пункт **Настройки**. Далее выбрать пункт **О приложении и терминале**.



2. На следующем экране будет отображена детальная информация о терминале и приложении.

О терминале/приложении	О терминале/приложении
<b>ATON</b>	<b>ATON</b>
Версия приложения <b>1.0.5</b>	0123456789ABCDEF
Версия ядра <b>1.0.11</b>	Статус привязки <b>Привязан к клиенту</b>
Версия ОС: <b>7.1.1</b>	IP адреса: <b>- 172.16.23.169</b>
Серийный номер <b>0123456789ABCDEF</b>	Тестовая среда: <b>STAGE</b>
Статус привязки <b>Привязан к клиенту</b>	ТМК KCV <b>D5419DA3</b>
IP адреса <b>- 172.16.23.169</b>	PIN KCV <b>2648CD8C</b>
Тестовая среда:	TDK KCV <b>ECEDE00D</b>

## **5.9 Подключение по протоколу Arcus2**

Устанавливается набор библиотек Arcus2, либо используется поставляемая с кассовым ПО.

В файле ARCUS2/INI/cashreg.ini необходимо произвести настройки параметров подключения к терминалу.

### **Для соединения по USB**

```
...
PORT=COM8
SPEED=9600
BYTE=8
PARITY=N
STOP=1
...
```

где номер порта (COM8 в примере) необходимо указать тот, который установлен в настраиваемой системе. Определить его можно в настройках ОС, для Windows это делается в Диспетчер устройств → Порты (LPT и COM) → MediaTek USB VCOM (Android) → Свойства → Параметры порта → Дополнительно → Номер COM-порта.

### **Для соединения по TCP**

```
PORT=ETH
ADDR_IP=10.1.0.1
PORT_IP=9999
```

где в значении ADDR\_IP нужно указать тот IP-адрес, который был присвоен подключаемому терминалу.

Если у вас используется не 1С БПО, может потребоваться настроить номера операций, файл INI/ops.ini, например:

1=1,1,ОПЛАТА ТОВАРА

2=1,5,ОТМЕНА

3=1,11,ВОЗВРАТ ТОВАРА

7=2,1,СВЕРКА ИТОГОВ

8=2,0,ЖУРНАЛ

где 1, 2, 3, 7, 8 должны соответствовать требованиям кассового ПО, которое у вас на руках.

### **Запуск приложения “Управляемый терминал”**

На платёжном терминале требуется запустить приложение управляемого терминала: Atol payment gateway



при запуске управляемого терминала в первый раз будет предложено выбрать протокол взаимодействия.

#### **Настройка**

##### **Протокол**

- Atol Pay One
- Arcus (Ньюоджер)

**Завершить**

Требуется выбрать “Arcus (Ньюджер)”. Если этот экран не появился, то следует на клавиатуре в течение трёх секунд набрать #505#, откроется указанная выше настройка.

Терминал готов к работе, можно проводить первую операцию.

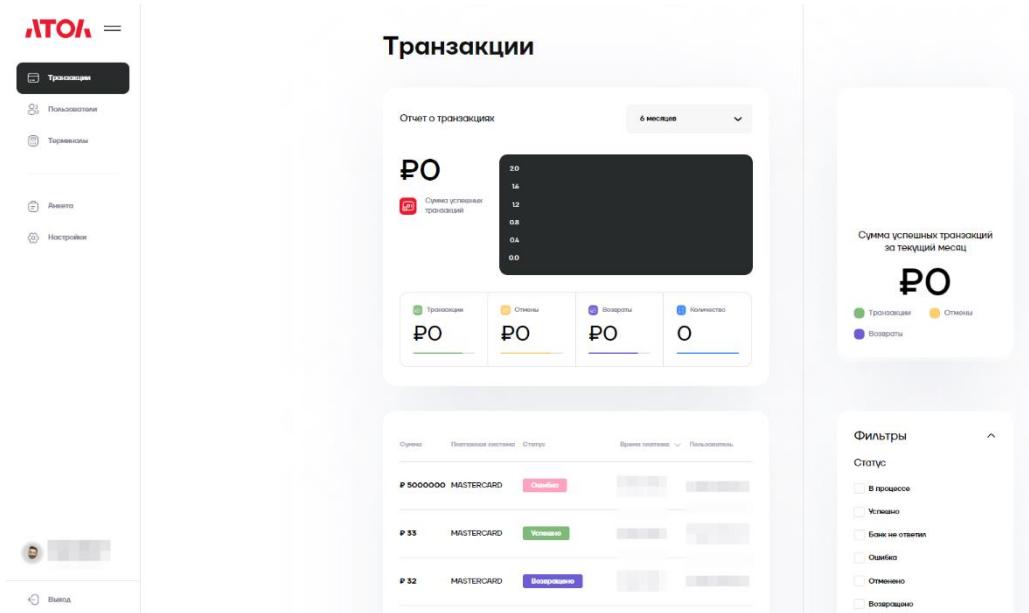
## 6 Работа в ЛКП

### 6.1 Общая информация

Личный кабинет Пользователя предназначен для управления терминалами и пользователями, а также для просмотра списка операций и их деталей.

### 6.2 История транзакций

1. Для просмотра истории транзакций необходимо в личном кабинете пользователя перейти на страницу **Транзакции**.



## 6.3 Список пользователей

1. Для просмотра добавленных пользователей в личном кабинете необходимо перейти на страницу **Пользователи**.

The screenshot shows the 'Users' section of the ATOL personal cabinet. On the left, there is a vertical sidebar with icons for Transactions, Users (selected), Terminals, Analytics, and Settings. The main area has a header 'Пользователи'. Below it, a large button says 'Кассиры, точки, магазины...' with a note: 'Нажмите на них чтобы, из всех устройств вы можете оторговаться под любой учетной записью' and a 'Создать пользователя' button. To the right is a search bar with fields for 'Имя', 'E-mail', and 'Номер телефона', and a 'Загрузить больше' button. A sidebar on the right titled 'Фильтры' includes a search field 'Поиск по имени и контактам' and a 'Сбросить все фильтры' button. At the bottom left is a user profile icon and 'Выход'.

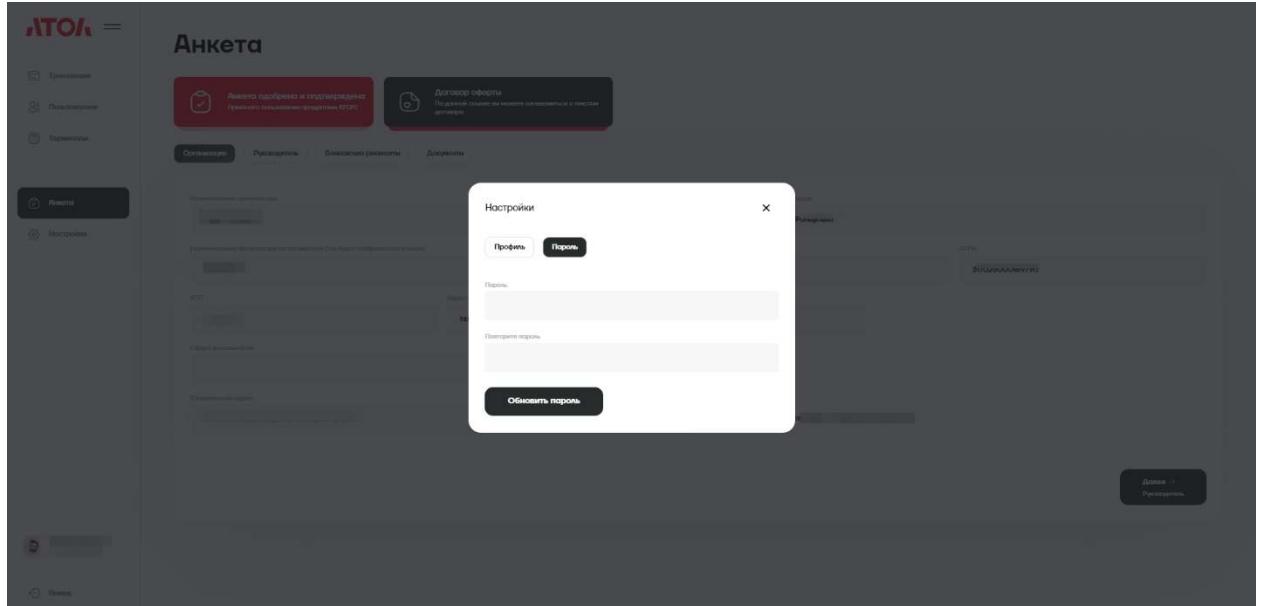
## 6.4 Список платежных терминалов

1. Для просмотра терминалов, привязанных в личном кабинете, необходимо перейти на страницу **Терминалы**.

The screenshot shows the 'Terminals' section of the ATOL personal cabinet. The sidebar on the left is identical to the 'Users' page. The main area has a header 'Терминалы'. It features two sections: 'Код привязки терминала' (with a QR code and a 'Сгенерировать код' button) and 'QR код привязки терминалов' (with a QR code and a note: 'Сканируйте QR код на экране "Привязки"'). Below these are lists of terminals with columns for 'Серийный номер', 'Статус', and 'Дата привязки'. The first terminal in each list has a 'Готов к работе' button, while the second has an 'Активация' button. A 'загрузить больше' button is at the bottom. A sidebar on the right titled 'Фильтры' includes a 'Статус' section with checkboxes for 'Активация' and 'Готов к работе', a 'Поиск по серийному номеру' input field, and a 'Дата привязки' date range selector. At the bottom left is a user profile icon and 'Выход'.

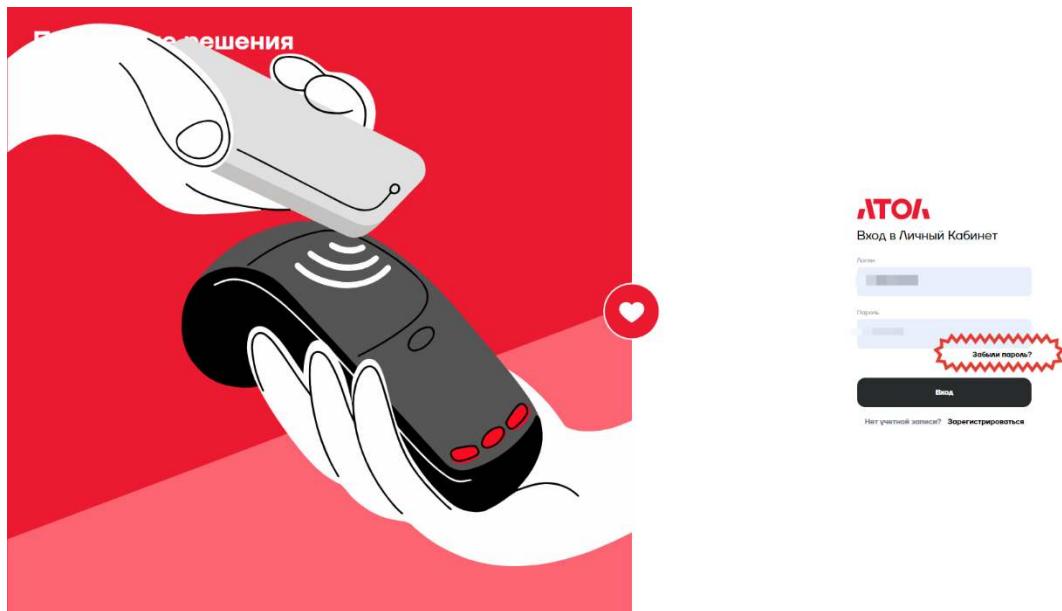
## 6.5 Смена пароля

1. Для смены пароля в ЛКП необходимо перейти в настройки и выбрать раздел **Пароль**.

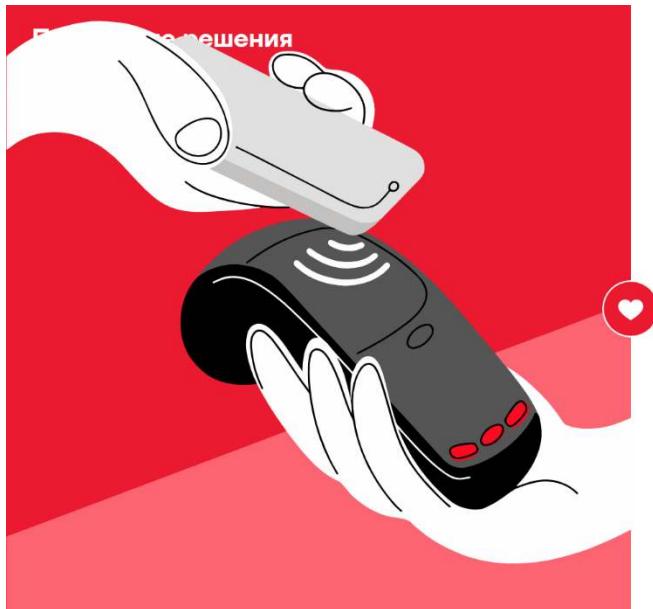


## 6.6 Смена забытого пароля

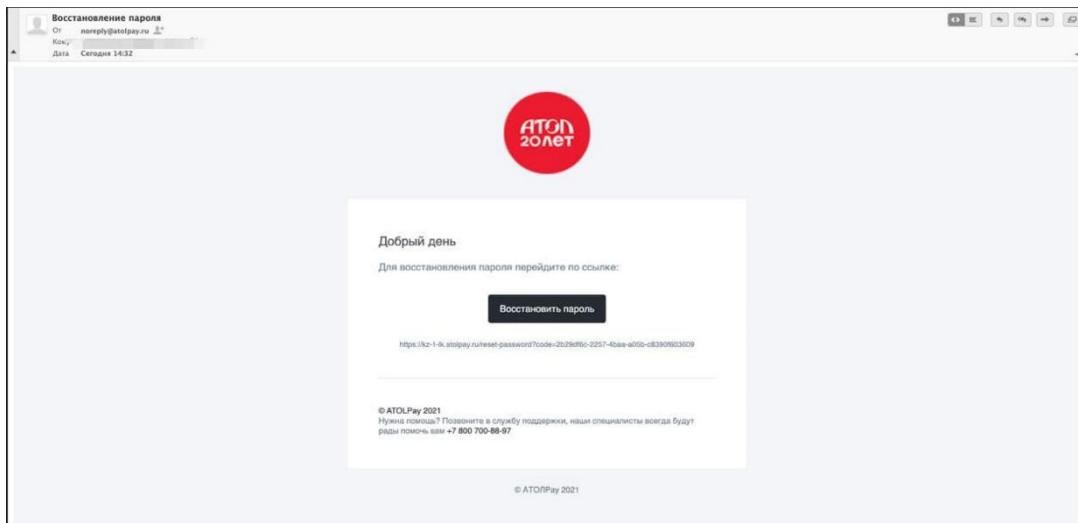
1. Для смены забытого пароля в ЛКП необходимо перейти на страницу авторизации и нажать по ссылке “Забыли пароль?”.



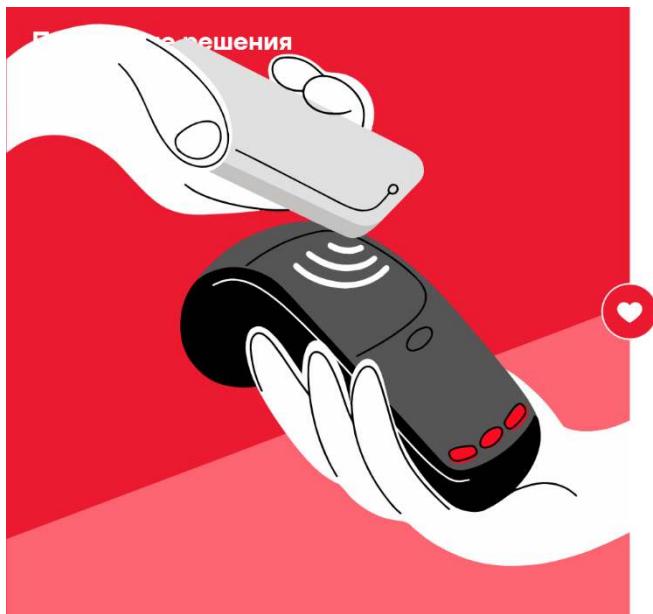
- На странице **Восстановление личного кабинета** необходимо ввести E-MAIL пользователя и нажать кнопку **Получить письмо**.



- На указанный E-MAIL придет ссылка для восстановления пароля, где необходимо нажать на кнопку **Восстановить пароль**.



- На странице **Задайте пароль** необходимо ввести новый пароль и нажать кнопку **Восстановить**.



АТОЛ

Задайте пароль

Пароль:

Помощь пароль

Восстановить пароль

## 7 Неполадки и их устранение

Ситуация	Действия
Появилась цветная полоса на бумаге или закончилась бумага в принтере	<p>Появление цветной полосы вдоль длины рулона – признак окончания бумаги. Установите новый рулон бумаги в терминал.</p> <p>Проверить наличие чековой ленты, правильность установки бумаги (не проходит ли бумага между валиком и крышкой), целостность крышки.</p>
	<p>Открыть крышку терминала и проверить, свободно ли крутится ролик. Почистить спиртовой салфеткой стенку под крышкой терминала в том месте, где ролик прижимает чековую ленту (где лента выходит из терминала).</p> <p>Если чеки печатаются бледно, попробуйте заменить бумагу на более качественную.</p>
	<p>Если при совершении операции выходит пустой чек, проверьте, правильной ли стороной установлена чековая лента, при необходимости переверните.</p>

Ситуация	Действия
Не печатаются чеки, чеки печатаются бледно, чек печатается пустым	<p>Проверьте работоспособность принтера и распечатайте копию чека.</p> <p>Открыть крышку терминала и проверить свободно ли крутится ролик. Очистить спиртовой салфеткой стенку под крышкой терминала в том месте, где ролик прижимает чековую ленту (где лента выходит из терминала).</p> <p>Если чеки печатаются бледно, попробуйте заменить бумагу на более качественную.</p> <p>Если при совершении операции выходит пустой чек, проверьте, правильной ли стороной установлена чековая лента, при необходимости переверните.</p>
Терминал не может установить соединение с сервером	Проверьте, подключен ли ваш терминал к интернету (через Wi-Fi или мобильную связь)
Терминал одновременно не реагирует ни на считывание карточки, ни на нажатие клавиш	Выключите терминал и через некоторое время включите

## Приложение 1. Коды возврата

В результате операции оплаты на терминал поступают коды авторизации. Пользователь видит понятное текстовое сообщение. В зависимости от сообщения иногда надо предпринять некоторые действия. Таблица соответствия приведена ниже.

Код авторизации	Сообщение	Результат
00	Выполнено успешно	Операция выполнена
01	Обратитесь к эмитенту карты!	Отказ
02	Сослаться на специальное условие эмитента	Отказ
03	Недействительный номер терминала	Отказ
04	Изъять карту	<b>Карточку изъять</b>
05	Карта не обслуживается	Отказ
06	Ошибка	Отказ
07	Специальное условие	<b>Карточку изъять</b>
08	Оплатить с идентификацией	Операция разрешена
09	Запрос не завершен	Отказ
10	Разрешено для частичной суммы	Операция разрешена
11	Одобрено (VIP)	Операция разрешена
12	Некорректная транзакция	Отказ
13	Некорректная сумма	Отказ
14	Номер карты не найден	Отказ
15	Эмитент не найден	Отказ
16	Одобрено, обновить дорожку 3	Операция разрешена
17	Клиент исключен	Отказ
18	Подозрительный клиент	Отказ
19	Повторная транзакция	Отказ
20	Неверный ответ	Отказ
21	Несостоявшаяся транзакция	Отказ

<b>Код авторизации</b>	<b>Сообщение</b>	<b>Результат</b>
22	Подозревается сбой	Отказ
23	Неприемлемые издержки по транзакции	Отказ
24	Обновленный файл не поддерживается получателем	Отказ
25	Запись в файле не найдена	Отказ
26	Дублирование записи обновленного файла	Отказ
27	Ошибка корректировки поля файла	Отказ
28	Корректировка закрытого файла	Отказ
29	Файл не скорректирован. Обратиться к эквайреру.	Отказ
30	Ошибка формата	Отказ
31	Нет подписи эмитента	Отказ
32	Частично дополненная транзакция	Отказ
33	Карточка просрочена	<b>Карточку изъять</b>
34	Подозревается обман	Отказ
35	ПТС необходимо связаться с эквайрером	Отказ
36	Карточка ограничена в использовании	<b>Карточку изъять</b>
37	Обратиться в службу безопасности эквайрера	<b>Карточку изъять</b>
38	Исчерпан лимит попыток набора ПИН	<b>Карточку изъять</b>
39	Нет кредитного счета	Отказ
40	Запрашиваемая сумма не поддерживается	Отказ
41	Потерянная карта, изъять!	<b>Карточку изъять</b>
42	Нет универсального счета	Отказ
43	Украденная карточка, изъять!	<b>Карточку изъять</b>
44	Нет инвестиционного счета	Отказ
45-50	Зарезервировано для использования ISO	Отказ
51	Недостаточно средств	Отказ
52	Нет чекового счета	Отказ

<b>Код авторизации</b>	<b>Сообщение</b>	<b>Результат</b>
53	Нет сберегательного счета	Отказ
54	Карта просрочена	Отказ
55	Неверный ПИН-код	Отказ
56	На карточке нет записи	Отказ
57	Транзакция запрещена для клиента	Отказ
58	Транзакция запрещена для терминала	Отказ
59	Подозревается обман	Отказ
60	ПТС обратиться к эквайреру	Отказ
61	Сумма операции превышает установленный лимит	Отказ
62	Карточка с ограниченным использованием	Отказ
63	Нарушена безопасность	Отказ
64	Первоначальная сумма не корректна	Отказ
65	Превышена разрешенная частота снятия наличных	Отказ
66	ПТС обратиться в отдел безопасности эквайрера	Отказ
67	Карточка должна быть изъята АТМ	<b>Карточку изъять</b>
68	Ответ получен слишком поздно	Отказ
69-74	Зарезервировано для использования ISO	Отказ
75	Превышено допустимое число попыток ввода ПИН	Отказ
76	Неправильный ПИН. Все попытки исчерпаны	Отказ
77	Зарезервировано для частного использования	Отказ
78	Несуществующая ссылка	Отказ
79	Зарезервировано для частного использования	Отказ
80	Ошибка сети	Отказ
81	Ошибка внешней сети	Отказ

<b>Код авторизации</b>	<b>Сообщение</b>	<b>Результат</b>
82	Превышено допустимое время для ответа эмитента	Отказ
83	Транзакция не выполнена	Отказ
84-85	Зарезервировано для частного использования	Отказ
86	Невозможно проверить ПИН	Отказ
87	Зарезервировано для частного использования	Отказ
88	Ошибка шифрования	Отказ
89	Ошибка аутентификации	Отказ
90	Обработка прервана	Отказ
91	Эмитент недоступен	Отказ
92	Невозможно направить к АЕМ	Отказ
93	Транзакция не завершена. Нарушение закона	Отказ
94	Повторная передача	Отказ
95	Ошибка сверки итогов (не завершен опер. день)	Отказ
96	Неисправность в системе	Отказ
97-99	Зарезервировано для нац. использования	Отказ

## **Приложение 2. Описание Терминала**

### **1. Внешний вид и оснащение**



Терминал АТОЛ РТ-5 оборудован:

- клавиатурой;
- графическим дисплеем;
- принтером;
- считывателем магнитных карт;
- считывателем чиповых карт;
- бесконтактным считывателем;
- ПИН-клавиатурой для клиента.

### **2. Описание кнопок на терминале**

Терминал оснащен 3-мя аппаратными кнопками и 15-ю кнопками PIN клавиатуры:

- Кнопка включения;
- 2 кнопки регулировки громкости;
- 12 кнопок для ввода цифр и знаков;
- Красная - завершение/отмена операции;
- Желтая - отмена ввода;
- Зеленая – подтверждение.

### **3. Технические характеристики Терминала**

Размеры

Высота 200 мм.

Ширина 77,5 мм.

Толщина	25,97 мм.
Вес	411 г.
Аппаратная часть	
Процессор	MTK MT6739 Cortex-A7 Quad-core 1.3GHz CPU
Память	8GB ROM / 1GB RAM / DDR3(16/2 Опционально)
Экран	5.0" HD 1280*720, IPS
Связь	2G/3G/4G
Wi-Fi	Поддержка 2.4G/5GIEEE 802.11 a/b/g/n
Bluetooth	2.1/3.0/4.2 BLE
GPS	GPS/AGPS/Глонасс
Датчики	G-sensor, датчик приближения и света
Камера	5.0MP, AF поддержка 1D/2D кодов
NFC	14443 TypeA&B, Mifare, EMV
IC-Card	ISO 7816
MagCard	Поддержка 1/2/3 track, Bi-direction, совместимо с ISO7810/7811
Поддержка ПС	МИР, MasterCard, Visa, Union Pay
Принтер	Ширина ленты 58 мм, Ø 40мм
Программное обеспечение	
Операционная система	АТОЛ ОС (на базе Android 7.1)
Интерфейсы	
Разъемы	5 pin магнитный интерфейс для зарядки (опционально) 1 x Type C с поддержкой зарядки, USB 2.0, OTG 1 x 3.5mm Audio Jack 9 pin интерфейс расширения (опционально)

	1 x SIM + 2 x SAM
	2 x SIM + 1 x SAM (опционально)
	1 x MicroSD до 32ГБ
Кнопки	Кнопка включения
	2 кнопки регулировки звука
	15 аппаратных кнопок PIN клавиатуры
Питание	
Блок питания	100 - 240V AC, 50Hz / 60Hz I Output: 5.0V DC, 2.0A
Батарея	7.2V / 2600mAh заряжаемая Li-ion батарея
Условия для окружающей среды	
Температура эксплуатации	-20°C~50°C
Температура хранения	-30°C~70°C